



**2. Satzung zur Änderung der Studien- und Prüfungsordnung für den  
Bachelor-Studiengang Übersetzen Englisch/Polnisch  
vom 16.04.2008**

Gemäß §§ 34 und 36 des Gesetzes über die Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulgesetz - SächsHSG) vom 10. Dezember 2008 (SächsGVBl. S. 900), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 4. Oktober 2011 (SächsGVBl. S. 380, 391), erlässt die Hochschule Zittau/Görlitz diese Änderungssatzung.

**Artikel 1  
Änderung der Prüfungsordnung**

Die Prüfungsordnung für den Bachelor-Studiengang Übersetzen Englisch/Polnisch wird wie folgt geändert:

1. Das Modul 108550 Zielkulturelle Kompetenz (Kurzpraktikum) wird ersetzt durch das Modul 161100 Berufspraktische inkl. Zielkulturelle Kompetenz Zweitkultur (Kurzpraktikum).
2. § 5 wird um den Absatz 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt: „Die Prüfungsleistung des Moduls 161100 „Berufspraktische inkl. Zielkulturelle Kompetenz Zweitkultur (Kurzpraktikum)“ wird mit „bestanden/nicht bestanden“ bewertet. Das Modul geht nicht in die Gesamtnote ein und wird im Zeugnis unter „3. Sonstige Leistungen“ aufgeführt.“
3. Anlage 3a wird durch die Anlage dieser Satzungsänderung ersetzt.
4. Die Anlagen 1, 2 und 3 ändern sich entsprechend.

**Artikel 2  
Änderung der Studienordnung**

Die Anlage 1 der Studienordnung ändert sich sinngemäß entsprechend Artikel 1.

**Artikel 3  
Inkrafttreten**

Diese Änderungssatzung tritt am Tag nach der Veröffentlichung an der Hochschule in Kraft. Sie gilt für Studierende der Matrikel 2008.

Ausgefertigt aufgrund des Beschlusses des Fakultätsrates Wirtschafts- und Sprachwissenschaften vom 20.08.2012 und der Genehmigung durch das Rektorat der Hochschule Zittau/Görlitz vom 17.10.2012.

Zittau/Görlitz am 17.10.2012

Der Rektor

Prof. Dr. phil. Albrecht

Satzung zur Änderung der Studien- und Prüfungsordnung für den Studiengang Übersetzen  
Englisch/Polnisch - Anlage 1

Anlage 3a (zu § 25): Zeugnis (Textmuster)

Freistaat Sachsen

Hochschule  
Zittau/Görlitz  
- University of Applied Sciences -  
Fachbereich Sprachen

## Zeugnis

über die Bachelor-Prüfung

(Vorname Name)

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat im Bachelor-Studiengang

**Übersetzen Englisch/Polnisch**

studiert  
und die Bachelor-Prüfung bestanden.

Gesamturteil:

„.....“

(Durchschnittsnote: .....)

## Ergebnisse Bachelor-Prüfung:

### 1. Abschlussmodul (Bachelor-Arbeit und Verteidigung)

Thema der Bachelor-Arbeit:

Gesamtnote des Abschlussmoduls:

### 2. Modulprüfungen

Mündliche Sprachkompetenz Englisch  
Mündliche Sprachkompetenz Polnisch  
Schriftliche Sprachkompetenz Englisch  
Schriftliche Sprachkompetenz Polnisch  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Englisch I: Lexicology / Grammar  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Polnisch I: Lexikologie / Grammatik  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz: Einführung in die Textlinguistik  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Englisch II: Discourse Analysis  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Polnisch II: Textanalyse  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Polnisch III: Kontrastive Linguistik und Terminologielehre  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Deutsch I: Lexikologie / Grammatik  
Sprachwissenschaftliche Kompetenz Deutsch II: Textlinguistik  
Interkulturelle Kompetenz: Englisch  
Interkulturelle Kompetenz: Polnisch  
Translationswissenschaftliche Kompetenz  
Translatorische Kompetenz Englisch I: Allgemeinsprache Englisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Englisch II: Allgemeinsprache Englisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Englisch III: Allgemeinsprache Deutsch → Englisch  
Translatorische Kompetenz Englisch IV: Allgemeinsprache Deutsch → Englisch  
Translatorische Kompetenz Polnisch I: Allgemeinsprache Polnisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Polnisch II: Allgemeinsprache Polnisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Polnisch III: Allgemeinsprache Deutsch → Polnisch  
Translatorische Kompetenz Polnisch IV: Allgemeinsprache Deutsch → Polnisch  
Translatorische Kompetenz Englisch V: Fachsprache Englisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Englisch VI: Fachsprache Englisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Englisch VII: Fachsprache Deutsch → Englisch  
Translatorische Kompetenz Englisch VIII: Fachsprache Deutsch → Englisch  
Translatorische Kompetenz Polnisch V: Fachsprache Polnisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Polnisch VI: Fachsprache Polnisch → Deutsch  
Translatorische Kompetenz Polnisch VII: Fachsprache Deutsch → Polnisch  
Translatorische Kompetenz Polnisch VIII: Fachsprache Deutsch → Polnisch  
Sachfachkompetenz: Informatik I  
Sachfachkompetenz: Informatik II  
Sachfachkompetenz: Technik I  
Sachfachkompetenz: Technik II  
Sachfachkompetenz: Wirtschaft (BWL)  
Sachfachkompetenz: Recht  
Ökologie und Umweltschutz, Studium fundamentale  
Zielkulturelle Kompetenz (Praxissemester)  
Komplexseminar zur Berufsspezifik

### 3. Sonstige Leistungen

Berufspraktische inkl. zielkulturelle Kompetenz Zweitkultur (Kurzpraktikum)

Zittau/Görlitz, den

Siegel

N.N.  
Dekan

N.N.  
Vorsitzender des Prüfungsausschusses